

Wiesbadener Musik

Man schreibt uns vom 28. ds. aus Wiesbaden: Unser musikalischer Elite-Verein der „Künstler und Kunstfreunde“, der ferne Veranstaltungen mit einem wohlge^lungen Quartettabend des Willi) H e t z - Quartetts (Berlin) glücklich eingeleitet hatte, bot uns auch eine würdige Liszt-Feier, zu der man in dem Leipziger Älaviervirtuosen Herrn I. Pembaur jr. eine pianistische Kraft gewonnen hätte, besten Geist und Leben sprühende, echte Virtuosennatur der intuitiv wirkenden Wiedergabe Lisztscher Kompositionen (darunter die selten gespielte Sonata quasi una fantasia „d’apres une lecture de Dante“ sehr zu statten kam.

Warmblütige GesanaSvorträge unserer beliebten ersten dra-matischen Sängerin Frau Leffler - Burckard (mit treff-licher Begleitung von Prof. Maunstaedt) brachten auch den Liederkomponisten Liszt gebührend zu Ehren.

Besondere Zug-kraft übte das dritte Zykluskonzert der Kurdircktion — schon aus Interesse für die Persönlichkeit des Gastdirigenten, Herrn Karl Schuricht aus Frankfurt. Der rasch zu Ansehen gelangte junge Leiter des dortigen Rühlschn Gesang-vereins, der schon anlässlich der vorjährigen Wiesbadener Auf-führung der „Missa solemnis“ von Beethoven auch hier einen großen Erfolg errungen, wird ja mit ziemlicher Sicherheit als „der kommende Mann“ bezeichnet, der den durch Herrn Affernis bedauerlichen Weggang freiwerdenden Posten als Dirigent der Kurkapelle voraussichtlich einzunehmen berufen sein wird.

Herr Schuricht fand hier einen überaus warmen Empfang und auherordentlich lebhaft Beifallskundgebungen folgten jeder seiner Programmnummern. Die Kritik darf sich in diesem Falle der „pox populi“ gern anfhietzen. Zweifel-lost tritt uns in Herrn Schuricht eine ideal angelegte, scharf ausgeprägte Künstlerindividualität entgegen, die ihre Aufgabe mit eben soviel. Feuereifer wie künstlerisch vornehmer In-telligenz erfaßt, er ist ein Orchesterleiter von suggestiver Kraft, dessen Intentionen man wegen deren relativ stileinheitlichen Durchführung selbst dort noch eine gewisse Anerkennung zollen mutz, wo man sich, wie bei der allzubreiten Temponahme der ersten drei Sätze bet Brahmsschen F dur-Symphonie in völliger Opposition fühlt. Entschädigten uns dafür' doch ein Paar prächtige Steigerungen ins Finale.

Sein Können zu be-währen, fand Herr Schuricht dann in der „Eurhanthe“- Ouv^{er}türe, wie in den schwungvoll erfaßten „Les Preludes“ von Liszt und dem ebenso klangprächtig wie fein ausgearbeite-ten „Meistersinger“-Borspiel reichlich Gelegenheit. Zweifellos bedeutete der gestrige Abend einen Sieg beim Publikum, mit dem der Gast ivohl zufrieden sein kann.

Auch der für Herrn Slezäk eingesprungene erste Tenor der Pariser Oper, Herr M. Roussekiere gefiel sehr. Seine mit kräftiger Helden- tenorftimme und echt französischer Verve

gebotenen Leistungen fanden so lebhaft Anerkennung, daß Herr Ronssclierc bereit« seine erste Arie der Cavaradossi aus Puccini's „Tosca“, wie das später gesungene Liebeslied aus der „Walküre“ und ein Lied nebst Singspiel teils J'crJf*» irrfte. —, g, u. ([original image](#))

Wiesbaden Music

We receive a report dated the 28th of this month from Wiesbaden: Our musical elite society, the “Artists and Friends of the Arts,” which had happily opened its series of events with a well-executed quartet evening by the Willi Hetz Quartet (Berlin), also offered us a worthy celebration in honor of Liszt. For this occasion, the Leipzig piano virtuoso Mr. I. Pembaur Jr. had been engaged—a pianist of great power, whose true virtuoso nature, sparkling with spirit and vitality, proved especially suited to the intuitive interpretation of Liszt's compositions (among them the rarely performed Sonata quasi una fantasia “d'après une lecture de Dante”).

The warm-blooded vocal performances of our beloved leading dramatic soprano, Mrs. Leffler-Burckard (with excellent accompaniment by Prof. Maunstaedt), also paid fitting tribute to Liszt as a composer of songs.

A particular attraction was the third concert of the Kurdirektion's cycle—due already to the interest in the personality of the guest conductor, Mr. Karl Schuricht from Frankfurt. The young conductor of the Rühlscher Choral Society there, who had already achieved great success at last year's Wiesbaden performance of Beethoven's Missa solenne, is now regarded with considerable certainty as “the coming man,” likely to be appointed to the position of conductor of the spa orchestra, which has been vacated by the regrettable departure of Mr. Affernis.

Mr. Schuricht received an exceptionally warm welcome here, and extraordinarily lively applause followed each of his program numbers. In this case, the critics may gladly align themselves with the vox populi. Without doubt, Mr. Schuricht presents us with an ideally gifted and sharply defined artistic individuality, who approaches his task with as much fiery zeal as with noble artistic intelligence. He is an orchestral leader of suggestive power, whose intentions—because of their relatively consistent stylistic realization—must be granted a certain recognition even where one feels in complete opposition, as in the overly broad tempos he adopted in the first three movements of Brahms's F-major Symphony. Yet we were compensated by several magnificent climaxes in the finale.

Mr. Schuricht then found ample opportunity to demonstrate his abilities in the Euryanthe

Overture, in the spirited performance of Liszt's Les Préludes, and in the equally sonorous and finely crafted Prelude to Die Meistersinger. Without doubt, yesterday evening represented a triumph with the audience, with which the guest conductor may well be satisfied.

The Paris Opera's first tenor, Mr. M. Roussekière, who stepped in for Mr. Slezák, was also very well received. His performances—delivered with a powerful heldentenor voice and genuine French verve—were met with such enthusiastic acclaim that Mr. Roussekière was obliged to repeat his first aria of Cavaradossi from Puccini's Tosca, as well as the love song from Die Walküre sung later, and another song with accompaniment. ([original image](#))

《ヴィースバーデンの音楽》

ヴィースバーデン発、今月 28 日付で私たちに届いた報告によれば—— 私たちの音楽的エリート団体「芸術家と芸術愛好家協会」は、ベルリンのヴィリー・ヘッツ四重奏団による見事な四重奏の夕べで今季の催しを幸先よく開始したが、続いてリストを讃えるにふさわしい祝典も提供してくれた。ライプツィヒのピアノ名手イグナーツ・ペンバウアー Jr. 氏を迎え、リスト作品の直観的で生氣あふれる真のヴィルトゥオーゾ的演奏が披露された。とりわけ、めったに演奏されない《ダンテを読んで——ソナタ風幻想曲》が大いに役立った。

私たちの人気ある第一ドラマティック・ソプラノ、レフラー＝ブルクハルト夫人（マウンシュテット教授の見事な伴奏による）の情熱的な歌唱は、歌曲作曲家としてのリストにも十分な敬意を表するものだった。

特に強い吸引力をもっていたのは、クアディレクション（温泉地音楽局）の第 3 回定期演奏会である。というのも、フランクフルトからの客演指揮者カール・シューリヒト氏の人物そのものへの関心が高かったからだ。彼は当地のリュールシェン合唱協会の若き指導者として急速に名声を得ており、昨年のヴィースバーデンでのベートーヴェン《ミサ・ソレムニス》上演でも大成功を収めた人物である。アッフェルニス氏の残念な退任によって空席となるクア管弦楽団の指揮者ポストを、近い将来ほぼ確実に任されるであろう「来たるべき男」と目されている。

シューリヒト氏はここで非常に温かい歓迎を受け、プログラムの各曲ごとに並外れて熱烈な拍手が送られた。批評家も今回は喜んで「vox populi（民意）」に同調してよいだろう。疑いなく、シューリヒト氏には理想的に形成された、明確な個性をもつ芸術家としての姿があり、その任務を情熱と高貴な芸術的知性をもって理解している。彼は強い暗示力をもつオーケストラ指揮者であり、ブラームスのへ長調交響曲の最初の 3 楽章でテンポを広く取りすぎた点では完全に反対の立場をとりたくなくとも、その統一されたスタイルの実現には一定の評価を与えざるを得ない。とはいえ、フィナーレでの見事なクライマックスのいくつ

かが十分に補ってくれた。

シューリヒト氏はまた、《オイリアンテ》序曲、リストの《前奏曲（レ・プレリュード）》、そして華麗で精巧に仕上げられた《ニュルンベルクのマイスタージンガー》前奏曲においても、その力量を存分に示す機会を得た。昨日の演奏会は、間違いなく聴衆の間での勝利であり、客演指揮者も満足できる結果だったに違いない。

さらに、スレザーク氏の代役として出演したパリ・オペラ座の第一テノール、M. ルセキエール氏也大いに好評を博した。力強いヘルデンテノールの声と、いかにもフランス的な気迫に満ちた彼の歌唱は熱烈な賞賛を受け、プッチーニ《トスカ》のカヴァラドッシのARIA、続いて歌われた《ワルキューレ》の愛の歌、そしてもう一曲の歌曲とアンコールを披露することになった。

[元画像](#)